

KAMCHATKA

REVISTA DE ANÁLISIS CULTURAL

**TRANSITAR LA MEMORIA:
ARCHIVOS Y FICCIONES TRANS EN AMÉRICA LATINA Y ESPAÑA**

**GEOFFROY HUARD Y JORGE LUIS PERALTA, EDS.
N. 22/2023**

K A M C H A T K A

REVISTA DE ANÁLISIS CULTURAL

TRANSITAR LA MEMORIA:

ARCHIVOS Y FICCIONES TRANS EN AMÉRICA LATINA Y ESPAÑA

Eds. Geoffroy Huard y Jorge Luis Peralta

Antes de lo trans Geoffroy Huard y Jorge Luis Peralta	381-393
Hacia un archivo de las vidas trans en la Edad de Plata española Juan Martínez Gil y Laura Martínez Català	395-422
La emergencia de las identidades travestis en Argentina Santiago Joaquín Insausti	423-452
Antonio Palacios, el movimiento travesti de Querétaro (México) en los años setenta y la visibilización pionera de masculinidades no hegemónicas Raúl García Sánchez	453-479
Ficciones literarias eróticas de la memoria trans en “La sonrisa vertical” (1979-1989) Estrella Díaz Fernández	481-501
Orgullo travesti: Formas de la <i>hontologie</i> en <i>Las malas</i> de Camila Sosa Villada José Javier Maristany	503-517

Portada: N. 2 de la serie “Homenaje a Antonio Palacios”. Fotografía de Edith Rodríguez y Raúl Sangrador.

KAMCHATKA

REVISTA DE ANÁLISIS CULTURAL

ANTES DE LO TRANS

Before Trans

GEOFFROY HUARD

CY Cergy Paris Université (Francia)
<https://orcid.org/0000-0003-4410-0655>
geoffroy.huard@cyu.fr

JORGE LUIS PERALTA

Universidad Nacional de Educación a Distancia (España)
<https://orcid.org/0000-0003-3774-273X>
jorperalta@palma.uned.es

Presentación del dossier

N.22 (2023): 381-393. ISSN: 2340-1869
<https://doi.org/10.7203/KAM.22.27698>

ANTES DE LO TRANS¹

La visibilidad adquirida por el universo trans (travesti, transexual, transgénero) desde finales de los años 90 del pasado siglo no ha hecho sino acrecentarse en los últimos años, y los países de habla hispana no han sido una excepción. Fenómenos como las series *Veneno* (2020) y *Drag Race* —con versiones tanto en España como en México—; la participación en medios masivos de figuras como Elisabeth Duval (2000) y Valeria Vegas (1985)²; o la consagración literaria a nivel internacional de la argentina Camila Sosa Villada (1982), cuya novela *Las malas* (2019) obtuvo en 2020 el premio Sor Juana Inés de la Cruz³ y fue traducida a varias lenguas, son solo tres ejemplos que atestiguan una presencia pública inimaginable décadas antes, cuando las personas trans no eran visibles en absoluto, o bien eran objeto de representaciones destinadas a provocar risa y/o a alimentar la curiosidad y el morbo.

Las personas trans no solo son más visibles en los medios, sino que, gracias a su intensa labor activista, han conquistado importantes derechos en varios países. De acuerdo con Diego Durán (2023: s.p.), en América Latina, “los países de la región que han adoptado la ley para permitir a una persona cambiar de sexo y nombre en documentos oficiales son: Ecuador, Argentina, Colombia, Bolivia, Panamá, Chile, Uruguay” siendo la argentina una de las legislaciones más vanguardistas de la región, ya que autoriza el cambio de identidad de género sin necesidad de tratamiento hormonal, cirugía o diagnóstico psiquiátrico⁴. España, por su parte, aprobó recientemente la Ley 4/2023, conocida popularmente como “Ley trans”, que permite la autodeterminación de género a partir de los 16 años. Dicha ley tuvo como antecedente otra de 2007, que reconocía la identidad autopercibida pero exigía la tutela médica, así como diversas leyes autonómicas con el mismo objetivo.

A estos avances en materia de visibilidad y legislación hay que sumar el creciente interés en la órbita académica, que ha favorecido un gran volumen de publicaciones y actividades académicas⁵. Los estudios pioneros de Annick Prieur (2014 [1994]), Don

¹ Este trabajo forma parte del proyecto de investigación “Memorias de las masculinidades disidentes en España e Hispanoamérica” (PID2019-106083GB-I00) del Ministerio de Ciencia e Innovación (Gobierno de España): AEI/10.13039/501100011033.

² Ambas forman parte de la lista de las 100 personalidades LGTBQI+ más influyentes de España en 2023 elaborada por el periódico *El Español*, ocupando respectivamente los puestos N.º 3 y N.º 69.

³ Se trata de un premio, creado en 1993 en México, que reconoce a escritoras en lengua castellana de América Latina y el Caribe.

⁴ Además, la Ciudad de México posee una regulación local que “reconoce a la comunidad trans”. Con respecto a Brasil, carece de una ley específica, pero se han implementado políticas públicas para que las personas mayores de 21 años puedan cambiar sus nombres en el registro civil sin necesidad de una cirugía de reasignación de género.

⁵ El presente dossier se centra en países de habla hispana, razón por la cual nuestras referencias proce-

Kulick (1998), Diana Maffía (2003), Josefina Fernández (2004), José Antonio Nieto Piñeroba (1998, 2008) o Gerard Coll-Planas (2010) abrieron las puertas a un campo de estudio que, en la última década, ha tenido un desarrollo sin precedentes. Así lo ratifican las traducciones al castellano de importantes trabajos como *Whipping Girl* (2020 [2007]) de Julia Serano, *Una vida normal* (2015 [2011]) de Dean Spade, *Historia de lo trans* (2019 [2008]) de Susan Stryker, *Negra por los cuatro costados* (2019 [2017]) de C. Riley Snorton, *Disidentes del género* (2020 [2010]) de Kate Bornstein y S. Bear Bergman, o *Trans** (2018) de Jack Halberstam, como así también los ensayos compilados por Miquel Missé y Pol Galofre en *Políticas trans* (2015).

La bibliografía producida en América Latina y España también se ha multiplicado de manera exponencial; centrándonos únicamente en investigadorxs trans, resultan indispensables los estudios de Paul B. Preciado (2008, 2019, 2020), Lucas Platero (2014), Miquel Missé (2013, 2018), Marlene Wayar (2018, 2021), Norma Mejía (2008), Elizabeth Duval (2021), Ira Hybris (2022) o Daniasa Curbelo (2023). A estas aportaciones de carácter más general —en algunos casos manuales o compilaciones que tienen por objetivo abordar las distintas realidades y significaciones de lo trans; en otros textos con un perfil más activista— deben sumarse aquellas investigaciones que se centran de manera específica en la alianza entre las luchas trans y feministas (Solá y Urko, 2013; Ziga, 2015; Calderón, 2016; VV.AA., 2021a), y sobre infancias y adolescencias trans (Gavilán, 2016; Parra, 2021; Gill-Peterson, 2022), dos campos muy fructíferos y de especial relevancia en un momento en que recrudecen los ataques contra las personas y activismos trans, tanto desde ciertos sectores del feminismo como desde grupos conservadores que se erigen en defensores de la normalidad cisheteronormativa.⁶

El presente monográfico se emplaza en la línea de estudios trans dedicados a la recuperación de la memoria de personas que no se identifican con el género asignado al nacer, espectro que incluye travestis, transexuales, transgéneros, personas no binarias o de género fluido, entre otras denominaciones afines.⁷ Este tipo de investigación se ha forta-

den fundamentalmente de ellos. No obstante, en Brasil, los estudios trans tienen también un desarrollo muy significativo (Kulick, 1998; Benedetti, 2000 y 2006; Pelúcio, 2009; Ferreira Veras, 2020).

6 No citaremos aquí, por razones éticas, los títulos de los libros de reciente publicación que se posicionan en contra de lo que denominan “ideología de género”, con una perspectiva nítidamente transfóbica, pero su aparición es sintomática del miedo y el rechazo que generan el reconocimiento y la conquista de derechos de las personas trans.

7 La aparición de textos autobiográficos ha sido clave para contrarrestar los discursos estigmatizantes que durante mucho tiempo situaron a estas personas en el territorio de la enfermedad o la perversión; deben mencionarse, en este sentido, voces como las de Malva (2011), Vanessa Show (2012), Florencia Guimaraes García (2017) y María Maratea (2021), en Argentina; João W. Nery (2012) y Amara Moira (2022), en Brasil; Holly Woodlawn (1992), Soraya (2014) y Luis Felipe Díaz/Lizza Fernanda (2021) en Puerto Rico; Pierrot (2006), Cristina Ortiz, “La Veneno” (2016), Roberta Marrero (2016), Nova Bastante (2019), Rampova (2020), Manuela Trasobares (2022) y Judith Juanhuix (2021, 2023), en España; o Frida

lecido, en los últimos años, gracias a proyectos e iniciativas centrados en la salvaguarda de materiales que las propias personas y comunidades trans han producido a lo largo del tiempo: es el caso del Archivo de la Memoria Trans de Argentina o del Museo Travesti del Perú.⁸ Refiriéndose a Argentina, Simonetto y Butierrez (2023: 286) sostienen que al preservar y mostrar su pasado, las organizaciones travestis/trans han logrado incorporar sus demandas al discurso de los derechos humanos; sus archivos constituyen, de tal modo, un reservorio político y emocional en la búsqueda de ampliación de derechos. A este trabajo de restitución emprendido por las comunidades trans y que ya es objeto de estudio (Horswell, 2016; Garriga López *et al.*, 2019), deben sumarse otras investigaciones orientadas a rastrear materiales y testimonios que permitirían trazar genealogías más difíciles de establecer, por la distancia temporal o porque muchas de sus protagonistas ya han fallecido. Son ejemplares, en este sentido, títulos como *Transbarcelonas* (2016) de Rafael M. Mérida, o *Vestidas de azul* (2019) de Valeria Vegas.

La necesidad de preservar el pasado de “lo trans” —a menudo soslayado por el interés que suscitan las manifestaciones actuales de la disidencia de género— fue el motor de un volumen titulado *Memorias, identidades y experiencias trans* (Peralta y Mérida Jiménez, 2015), gestado en el marco de un proyecto de investigación anterior⁹ al que enmarca el presente monográfico, “Memorias de las masculinidades disidentes en España e Hispanoamérica”, dirigido por Rafael M. Mérida Jiménez¹⁰. En el prólogo de aquel volumen, sus compiladores precisábamos que el objetivo era “contribuir al rescate y recuperación de voces y experiencias trans, tanto por medio del análisis textual y sociológico o la reconstrucción historiográfica, como de testimonios que alumbren, en primera persona, los itinerarios del travestismo, la transexualidad y el transgenerismo” (Peralta y Mérida

Cartas (2017) y Alexandra R. DeRuiz (2022), en México. A los textos en primera persona deben sumarse las biografías de personalidades notables como las españolas Dolly Van Doll (Matos, 2007) y Carmen de Mairena (Juncosa, 2017); las argentinas Lohana Berkins (Fernández, 2020), Cris Miró (Sanzol, 2016) y Claudia Pía Baudracco (Aversa y Máximo, 2021); o la hondureña Carol Murcia (Morales, 2021). Son también numerosas las compilaciones de relatos, crónicas y testimonios que abordan la memoria trans en diferentes latitudes; entre los más recientes pueden citarse *Vidas trans. A Coragem de existir* (Moirá *et al.*, 2017), *Material descartable* (Carrozzo, 2018), *La doble transición* (Solís Galván, 2019), *Vidas trans* (VV. AA., 2021b), *De nombre y hueso* (VV.AA., 2021c), *Reunión. Cuatro legendarias en el Gondolín* (Zenko, 2022) o *Bisutería auténtica* (María, 2023).

8 En [este enlace](#) pueden consultarse enlaces tanto a estos proyectos en concreto como a otros que también se orientan a la preservación de archivos LGTBQ+.

9 Dicho proyecto, titulado “Diversidad de género, masculinidad y cultura en España, Argentina y México”, se desarrolló entre 2016 y 2019 bajo la dirección de Rafael M. Mérida Jiménez. En [la página web del proyecto](#) se pueden consultar las publicaciones y actividades desarrolladas.

10 Puede consultarse la web del proyecto en [este link](#). Además de información sobre las actividades que se realizan en el marco del proyecto, la web incluye un “Catálogo de memorias disidentes” en el que se recogen testimonios autobiográficos de “personas que manifiestan su disidencia sexual y/o de género y, en concreto, [...] personas que en el momento de su nacimiento fueron registrados como ‘varones’”, es decir, hombres gays y mujeres trans.

Jiménez, 2015: 10). Tal como hemos podido constatar en el breve recorrido bibliográfico precedente, ese objetivo ha propiciado —y sigue propiciando, afortunadamente— un importante conjunto de publicaciones tanto en América Latina como en España. Libros de aparición inminente, como *Memoria a la intemperie* (Ramos Arteaga, Mérida Jiménez y Conesa Cortés, 2023) o *A Body of One's Own* (Simonetto, 2024), así lo ratifican.

Transitar la memoria pretende hacer una nueva contribución a la tarea de reparación histórica de personas y comunidades trans en los países de habla hispana. Los artículos se centran tanto en archivos (escritos, audiovisuales), como en ficciones (novelas, poemas, autobiografías), pues unos y otras favorecen la reconstrucción de las trayectorias vitales de personas trans, si bien exigen, por razones obvias, diferentes aproximaciones teórico-metodológicas. Coincidimos, con Kit Heyam (2022: s.p.), en la idea de que describir a la gente en el pasado como “trans” no implica preocuparse poco por ellas sino, por el contrario, manifestar una preocupación en el presente por

the people who are living now, experiencing and articulating their gender in manifold ways and drawing strength from the stories of people who have done the same. Might it not be possible to find ways of recognizing the essential difference of people in the past -people who disrupted gender before we were trans- while simultaneously holding space for the feelings of identification with them by people in the present, the people who are trans now?

Estamos convencidos, de hecho, de que los archivos y ficciones del pasado trans constituyen un estímulo invaluable para lxs disidentes de género de nuestros días, incluso para quienes, como lxs compiladorxs y participantes en el presente monográfico, no se identifican a sí mismxs como personas trans, pero encuentran en los relatos y experiencias de todxs aquellxs que desafiaron las normas del género un ejemplo de admirable potencia, tanto vital como textual o artística.

En el artículo que abre el dossier, “Hacia un archivo de las vidas trans en la Edad de Plata española”, Juan Martínez Gil y Laura Martínez Catalá buscan contribuir a la reconstrucción de trayectorias “trans” en un periodo histórico —la Edad de Plata española (1920-1939)— que ha merecido escasa atención, hasta la fecha, por parte de los estudios trans. Este trabajo pone de manifiesto la importancia de recuperar textualidades muy disímiles entre sí, pero que contribuyen a trazar mapas tentativos de “lo trans” antes de que este concepto emergiera como tal: desde la literatura médica y criminológica a entrevistas, textos autobiográficos y artículos o noticias aparecidas en la prensa, pasando por la ficción literaria. De manera diferente, estas fuentes permiten alumbrar recorridos vitales y artísticos de personas pioneras en la impugnación de las normas sexo-genéricas.

Lxs investigadorxs son conscientes de los riesgos que trae aparejados la aproximación a un momento histórico en que las categorías sexo-genéricas divergían de las actuales. Por esa razón, explicitan los fundamentos metodológicos y conceptuales de su abordaje y defienden el uso del prefijo “trans” a modo de paraguas que permite cubrir realidades muy heterogéneas, sin perder de vista que se trataba de un contexto histórico y geográfico dominado por una “concepción binaria del género”; esa es la razón por la que evitan el uso del asterisco (trans*), común en nuestros días para incluir a las personas no binarias. El archivo reconstruido —planteado como un conjunto textual que podría retomarse y ampliarse— indaga en las “vidas trans” tal como estas aparecen esbozadas, con mayor o menor detalle, en tres ámbitos muy concretos: la medicina y la ley, el universo de los “imitadores de estrellas” y la literatura de ficción. Queda demostrado que lejos de constituir compartimentos estancos, esos tres ámbitos se interrelacionaban. De allí la necesidad de una lectura, como la que plantean lxs autorxs, que asuma una perspectiva global y establezca vasos comunicantes entre las distintas textualidades que propician el conocimiento de un periodo prácticamente inexplorado de la historia “trans” en España.

El artículo de Santiago Joaquín Insausti, “La emergencia de las identidades travestis en Argentina”, posee una misma voluntad de trazado genealógico, pero en otras coordenadas espaciotemporales: Argentina entre las décadas de 1950 y 1980. Se trata de un trabajo que contribuye a explicar la especificidad de la identidad “travesti” tal como esta se fue configurando en el país sudamericano, y que no tiene un equivalente exacto ni en otros países latinoamericanos ni en España, donde la misma palabra —ligeramente modificada por el uso de la tilde: “travesti”— se utiliza sobre todo en el mundo del espectáculo. Insausti parte de la hipótesis de que “travesti”, “trans” y “gay” son categorías de creación relativamente reciente, producto de una separación entre la identidad sexual y la identidad de género, esferas que durante la primera mitad del siglo XX habían constituido una unidad. El recorrido histórico que propone se apoya en fuentes diversas, principalmente testimonios autobiográficos y material de prensa.

El investigador sostiene que la identidad “marica” constituye el punto de partida de las identidades “travesti” y “gay” posteriores. Inspirado en la labor de George Chauncey (1994), quien propuso desplazar el interés por los discursos de las élites y centrarse, en cambio, en el análisis de las clases populares, Insausti pone el foco en los testimonios de las “maricas”, varones de menores recursos económicos cuya performance femenina tendrá una continuidad, a su juicio, en la de “travestis” y “trans”, una vez que el género y la sexualidad dejen de estar imbricados. Este proceso, dilatado en el tiempo, estuvo marcado por diversos hitos —como las experiencias asociadas al transformismo en fiestas y corsos, primero, y en teatros y cabarets, más adelante, o el perfeccionamiento de técnicas de modificación corporal—, que habilitaron otras formas de vivir y encarnar

la feminidad, tal como se puede apreciar en las autobiografías de “travestis” y “trans”. La diferenciación entre “maricas” y “gais” se habría acentuado cuando, ya recuperada la democracia, estos últimos empezaron a (auto)definirse por su masculinidad. El rechazo de antaño hacia la “marica” devino rechazo hacia la “travesti”. Una mejor comprensión de las diferencias entre las distintas identidades y subjetividades que recorre el artículo requeriría, según el autor, de una epistemología cuidadosa que evite proyectar posiciones presentes sobre un pasado que funcionaba de acuerdo con otras categorizaciones y (auto)percepciones.

Raúl García Sánchez nos emplaza en otro territorio: la ciudad de Querétaro, perteneciente al estado homónimo, a partir de la década de 1970. Su trabajo, titulado “Antonio Palacios, el movimiento travesti de Querétaro (México) y la visibilización pionera de masculinidades no hegemónicas” ilumina procesos no tan distantes de los estudiados por Insausti en Argentina, ya que incide también en las continuidades entre ciertos modos de performar la homosexualidad masculina y las prácticas travestis/trans. Con el objetivo de llenar el vacío en materia de estudios sobre la disidencia sexo-genérica en México antes de la globalización, García Sánchez hace eje en la figura de Antonio Palacios (1954-), estilista, empresario y agitador de varios espacios que acogieron sujetos y manifestaciones de género fuera de la norma en Querétaro, una ciudad pequeña en los años 70 y 80, pero no completamente ajena a los vientos de cambio que comenzaban a llegar a numerosas ciudades latinoamericanas.

Partiendo de entrevistas a Palacios, de búsquedas hemerográficas e incluso de un ejercicio de autoetnografía, el investigador despliega el devenir de unas identidades que lograron visibilidad pese a la intolerancia ambiental y la censura. Desde una perspectiva decolonial, y apoyándose en la propuesta de Boaventura de Sousa Santos, García Sánchez define el espacio del bar La Iguana —epicentro de su análisis— y los cuerpos que allí transitaban, como “posabismales”, es decir, abyectos para una visión colonial que establece múltiples exclusiones por razones de clase, raza, estatus socioeconómico, género y sexualidad. El recorrido que ofrece no solo rescata episodios, lugares y figuras clave en la historia gay/trans de México, sino que habilita la reflexión sobre el agudo contraste entre esas realidades y un presente fagocitado por la homonormatividad y la comercialización de la disidencia. En ese sentido, este artículo es tanto un necesario ejercicio de memoria como una invitación a valorar un legado de indudable potencia para las subjetividades queer del presente.

Los últimos dos artículos del dossier se ubican en el campo específico de los estudios literarios, un terreno especialmente fértil para valorar cómo se proyectan las múltiples dimensiones de lo trans. Estrella Díaz Fernández analiza las “Ficciones literarias eróticas de la memoria trans en ‘La sonrisa vertical’”. Como se recordará, “La sonrisa vertical” fue

una colección de narrativa erótica de la editorial Tusquets creada en 1977 por Beatriz de Moura y Luis García Berlanga, en la que se dieron a conocer tanto clásicos universales como creaciones de autorxs de habla hispana. Además, entre 1979 y 2004, se otorgó un premio de idéntico nombre al de la colección, que permitió incorporar al catálogo a escritorxs noveles que en muchos casos llegarían a alcanzar tanto prestigio literario como éxito editorial. Díaz Fernández, gran conocedora de “La sonrisa vertical”, sobre la que ha publicado dos monografías, indaga en un aspecto concreto dentro de la colección: la representación de personajes trans. La disidencia sexo-genérica se incorporó de manera temprana en los libros publicados —a partir de 1980— con una presencia importante de gays y lesbianas. Sin embargo, solo cinco títulos incluyeron personajes trans: a ellos dedica la investigadora su atención.

El análisis se detiene en los modos en que cada novela construye las realidades y los personajes “trans”, término que alude, de manera amplia a “transformistas”, “travestidas” y “transexuales”; la omisión deliberada del concepto de “transgénero” obedece al hecho de que, tal como señala Susan Stryker, el nacimiento de una conciencia individual y colectiva transgenérica solo puede fecharse a partir de los años 90. La opción también resulta adecuada en la medida en que las novelas estudiadas por Díaz Fernández no son de autoría trans: tal como queda demostrado, la presencia de estos personajes es más frecuente en los inicios de la colección —cuando lo “trans” todavía constituye un territorio desconocido para el público lector— mientras que a partir de los años 90 las apariciones son más esporádicas y no tienen el mismo peso en la trama. La investigadora también demuestra que las novelas y sus personajes pueden leerse a la luz de los cambios sociales y políticos que atravesó España desde la Transición hasta los años 90: en ese sentido —y dada su integración en un género que apunta a estimular el erotismo— lo trans se constituye en metáfora inquietante de los deseos y fantasmas de una sociedad en mutación.

José Maristany cierra el dossier con su artículo “Formas de la *hontologie* en *Las malas* de Camila Sosa Villada”. Como indicábamos al inicio, Sosa Villada es una de las escritoras trans más reconocidas actualmente en el panorama literario en lengua hispana; tras el suceso obtenido por *Las malas* en 2019, la prestigiosa editorial Tusquets ha reeditado dos libros anteriores —el poemario *La novia de Sandro* (2015) y la novela *Tesis sobre una domesticación* (2019)—, y ha dado a conocer el volumen de cuentos *Soy una tonta por quererte* (2022). Son numerosos, asimismo, los estudios críticos que están apareciendo en torno a la obra de la autora, quien también se desempeña como actriz en teatro, cine y televisión. Maristany centra su análisis en *Las malas* con el objetivo de explorar cómo funciona en esta novela lo que Didier Eribon denomina *hontologie*, traducible como “vergonzología”. La examinación de la vergüenza que postula el filósofo francés atañe

a dos dimensiones que coexisten dialécticamente: si por un lado un individuo puede ser humillado a través de la injuria; por otro, puede elaborar a partir de esa misma experiencia una subjetividad orgullosa. En tal sentido, la vergüenza lastima pero también contribuye a dotar de agencia a las personas: constituye así una energía transformadora.

Maristany considera *Las malas* un ejemplo de “narrativa vivencial”, siguiendo la propuesta de Leonor Arfuch, y más concretamente, una autoficción: a diferencia de las auto/biografías canónicas, la novela de Sosa Villada, aunque mantenga la identidad entre autora, narradora y personaje, se desentiende del imperativo de contar la “verdad”. Tanto en esta obra como en otras de diferente género literario e incluso en las entrevistas que concede, la escritora echa mano de episodios de su vida que lxs lectorxs pueden reconocer y vincular. Esos “retazos autobiográficos” se insertan en un relato colectivo sobre un grupo de travestis que comparten tanto el espacio callejero de la prostitución (especialmente, el Parque Sarmiento de la ciudad de Córdoba), como el espacio privado de la casa de Tía Encarna, suerte de refugio donde se transmiten los saberes de generación a generación. El investigador sostiene que la vergüenza de las travestis posee características que la diferencian de la de los gais; su lectura se dirige entonces a esclarecer de qué manera se articula esa experiencia en los personajes de *Las malas*, en estrecha relación con una rebeldía y un orgullo que les permite resignificar la abyección de que son víctimas.

En suma, los artículos reunidos en este dossier transitan de distintos modos la memoria de comunidades que continúan siendo víctimas de toda clase de violencias y discriminaciones. Si bien se ha avanzado en materia de derechos, todavía son muchas las tareas pendientes. El informe más reciente de ILGA-Europa sobre la situación de los derechos humanos de personas LGTBI en Europa y Asia central sostiene que en 2022 “there has not only been a stark rise in violence against LGBTI people, but in the severity of that violence. [...] Greater numbers of trans people are being attacked and murdered” (ILGA-Europe, 2023: s.p.). Los informes de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos sobre la violencia contra personas LGTBI en América Latina también muestran cifras alarmantes, especialmente en el caso de las personas trans. Sigue siendo indispensable, por lo tanto, articular luchas contra la homo/lesbo/bi/transfobia y a favor de la conquista de más reconocimientos y derechos para las poblaciones disidentes de sexo-género. Este dossier, con sus miradas hacia el pasado, apunta a ofrecer una fuente de inspiración en el presente para todxs aquellxs que habitan el género en los márgenes del “cistema”; asimismo, aspira a estimular nuevas investigaciones que continúen recuperando los valiosos archivos y ficciones de la memoria trans.

BIBLIOGRAFÍA

- Aversa, María Marta y Matías Máximo (2020). *Si te viera tu madre. Activismos y andanzas de Claudia Pía Baudracco*. La Plata: Editorial de la Universidad Nacional de La Plata.
- Benedetti, Marcos Renato (2000). *Toda feita: o corpo e o gênero das travestis*. Rio de Janeiro: Garamond.
- Bento, Berenice (2006). *A reinvenção do corpo: sexualidade e gênero na experiência transexual*. Garamond: Rio de Janeiro.
- Bornstein, Kate y S. Bear Bergman (eds.) (2020 [2010]). *Disidentes del género. La nueva generación*. Trad. A. Molinari Tato y J. Constantino. Madrid: Continta me tienes.
- Calderón, Yecid (2016). *Deviniendo loca. Textualidades de una marica sureada*. Santiago de Chile: Los libros de la mujer rota.
- Carrozzo, Ana Laura (2018). *Material descartable. Relatos trans en las márgenes del sistema*. La Plata: Editorial de la Universidad Nacional de La Plata.
- Cartas, Frida (2017). *Cómo ser trans y morir asesinada en el intento*. Ciudad de México: edición de la autora.
- Coll-Planas, Gerard (2010). *La voluntad y el deseo. La construcción social del género y la sexualidad: el caso de lesbianas, gays y trans*. Barcelona y Madrid: Egales.
- Curbelo, Daniasa M. (2023). *híbridas impostoras intrusas*. Barcelona: Bellaterra.
- DeRuiz, Alexandra R. (2022). *Crucé la frontera en tacones. Memorias de una TRANSgresora*. Barcelona y Madrid: Egales.
- Díaz, Luis Felipe/ Lizza Fernanda. “Del transformismo teatral a la performatividad transgénero cotidiana. Fragmentos de unas memorias trans” (ed. J. Martínez Gil y R. M. Mérida). *Clepsydra. Revista de Estudios de Género y Teoría Feminista* 21 (2021): 269-273.
- Durán, Diego. “¿Cómo va América Latina en materia de inclusión de la comunidad trans?”. *Infobae* (2023).
- Duval, Elizabeth (2021). *Después de lo trans. Sexo y género entre la izquierda y lo identitario*. Valencia: La Caja Books.
- Fernández, Josefina (2004). *Cuerpos desobedientes. Travestismo e identidad de género*. Buenos Aires: Edhasa.
- Fernández, Josefina (2020). *La Berkins. Una combatiente de frontera*. Buenos Aires: Sudamericana.
- Ferreira Veras, Elias (2019). *Travestis: carne, tinta e papel*. Curitiba: Appris.
- Galofre, Pol y Miquel Missé (eds.) (2015). *Políticas trans. Una antología de textos desde los estudios trans norteamericanos*. Barcelona y Madrid: Egales.
- Garriga López, Claudia Sofía et al. (eds.) (2019). “Trans Studies en las Américas”. *Transgender Studies Quarterly* 6/2.
- Gavilán, Juan (2016). *Infancia y transexualidad*. Madrid: Catarata.

- Gill-Peterson, Jules (2022). *Historias de la infancia trans*. Trad. J. Sáez del Álamo. Barcelona: Bellaterra.
- Guimaraes García, Florencia (2017). *La Roy: revolución de una trava*. Buenos Aires: Puntos Suspensivos.
- Halberstam, Jack (2018). *Trans**. *Una guía rápida y peculiar de la variabilidad de género*. Trad. J. Sáez del Álamo. Barcelona y Madrid: Egales.
- Heyam, Kit (2022). *Before We Were Trans. A New History of Gender*. London: BasicBooks.
- Horswell, Michael J. “‘The Museum, cross-dressed as a Museum’. Neo-Baroque Language and Peripheral Activist Aesthetics in El museo travesti del Perú”. *Journal of Language and Sexuality* 5/2 (2016): 222-249.
- Hybris, Ira (ed.) (2022). *Las degeneradas trans acaban con la familia*. Madrid: Kaótica Libros.
- ILGA-Europe (2023). *Annual Review of the Human Rights Situation of Lesbian, Gay, Bisexual, Trans and Intersex People in Europe and Central Asia*.
- Juanhuix, Judith (2021). *Una dona*. Barcelona: Ara.
- Juanhuix, Judith (2023). *Una mujer*. Trad. J. Juanhuix. Madrid: Dos Bigotes.
- Juncosa, Carlota (2017). *Carmen de Mairena. Una biografía*. Madrid: Blackie Books.
- Kulick, Don (1998). *Travesti: Sex, Gender, and Culture among Brazilian Transgendered Prostitutes*. Chicago: The University of Chicago.
- Maffía, Diana (comp.) (2003). *Sexualidades migrantes: género y transgénero*. Buenos Aires: Feminaria.
- Malva (2011). *Mi recordatorio. Autobiografía de Malva*. Buenos Aires: Libros del Rojas.
- Maratea, María (2021 [2003]). *Mora: confesión travesti*. Argentina: Pampia Grupo Editor.
- María, Daniel (2023). *Bisutería auténtica*. Barcelona y Madrid: Egales.
- Marrero, Roberta (2016). *El bebé verde. Infancia, transexualidad y héroes del pop*. Barcelona: Lunwerg.
- Matos, Pilar (2007). *De niño a mujer. Biografía de Dolly Van Doll*. Madrid: Arco Press.
- Mérida Jiménez, Rafael M. (2016). *Transbarcelonas. Cultura, género y sexualidad en la España del siglo XX*. Barcelona: Bellaterra.
- Mejía, Norma (2008). *Transgenerismos. Una experiencia transexual desde la perspectiva antropológica*. Barcelona: Bellaterra.
- Missé, Miquel (2013). *Transexualidades. Otras miradas posibles*. Barcelona y Madrid: Egales.
- Missé, Miquel (2018). *A la conquista del cuerpo equivocado*. Barcelona y Madrid: Egales.
- Moira, Amara et al. (2017). *Vidas trans. O coragem de existir*. São Paulo: Astral Cultural.
- Moira, Amara (2022 [2016]). *Y si yo fuera puta*. Trad. L. Tennina, P. S. Chaves Bruera y A. Moira. Buenos Aires: Mandacaru.
- Morales, Juliata (2021). *Santa Carolina*. Lleida: Milenio.

- Nieto Piñeroba, José Antonio (comp.) (1998). *Transexualidad, transgenerismo y cultura. Antropología, identidad y género*. Madrid: Talasa.
- Nieto Piñeroba, José Antonio (2008). *Transexualidad, intersexualidad y dualidad de género*. Barcelona: Bellaterra.
- Nery, João (2012). *Viagem solitária: memórias de um transexual 30 anos depois*. São Paulo: Leya Brasil.
- Ortiz, Cristina y Valeria Vegas (2016). *¡Digo! Ni puta ni santa: las memorias de La Veneno*. Madrid: edición de la autora.
- Parra, Noemí (2021). *Historias de afectos. Acompañar la adolescencia trans**. Barcelona: Bellaterra.
- Pelúcio, Larissa (2009). *Abjeção e desejo. Uma etnografia travesti sobre o modelo preventivo do AIDS*. São Paulo: Annabluma/ Fapesp.
- Peralta, Jorge Luis y Rafael M. Mérida Jiménez (eds.) (2015). *Memorias, identidades y experiencias trans. (In)visibilidades entre Argentina y España*. Buenos Aires: Biblos.
- Pierrot (2006). *Memorias trans: Transexuales, travestis, transformistas*. Barcelona: Morales i Torres.
- Platero, Lucas (2014). *Trans*exualidades. Acompañamientos, factores de salud y recursos educativos*. Barcelona: Bellaterra.
- Preciado, Paul B. (2008). *Testo yonqui*. Madrid: Espasa Calpe.
- Preciado, Paul B. (2019). *Un apartamento en Urano. Crónicas del cruce*. Barcelona: Anagrama.
- Preciado, Paul B. (2020). *Yo soy el monstruo que os habla. Informe para una academia de psicoanalistas*. Barcelona: Anagrama.
- Prieur, Annick (2014 [1994]). *La casa de la mema. Travestis, locas y machos*. Trad. J. Constantino e I. Artigas. Ciudad de México: Programa Universitario de Estudios de Género.
- Ramos Arteaga, José Antonio, Rafael M. Mérida y Rosa Conesa Cortés (eds.) (2023). *Memoria a la intemperie. (Auto)biografías trans hispánicas*. Lleida: Universitat de Lleida.
- Rampova (2020). *Kabaret Ploma 2. Socialicemos las lentejuelas*. Madrid: El Imperdible.
- Sanzol, Carlos (2016). *Hembra. Cris Miró: vivir y morir en un país de machos*. Buenos Aires: Milena Caserola.
- Serano, Julia (2020 [2007]). *Whipping Girl. El sexismo y la demonización de la feminidad desde el punto de vista de una mujer trans*. Trad. R. M. García. Madrid: Ménades.
- Show, Vanessa (2012). *Es verdad: biografía*. Buenos Aires: El Escriba.
- Simonetto, Patricio y Marce Butierrez. "The Archival Riot: Travesti/Trans* Audiovisual Memory Politics in Twenty-First-Century Argentina". *Memory Studies* 16/2 (2023): 280-295.
- Simonetto, Patricio (2024). *A Body of One's Own. A Trans History of Argentina*. Texas: University of Texas.
- Snorton, C. Riley (2019 [2017]). *Negra por los cuatro costados. Una historia racial de la identidad trans*. Trad. J. Sáez del Álamo. Barcelona: Bellaterra.

- Solá, Miriam y Elena Urko (comps.) (2013). *Transfeminismos. Epistemes, fricciones y flujos*. Tafalla: Txalaparta.
- Solís Galván, Raúl (2019). *La doble transición*. Jaén: Libros.com.
- Soraya (Bárbara Santiago Solla) (2014). *Hecha a mano. Disforia de género*. San Juan de Puerto Rico: Lúdika Proyecto.
- Sosa Villada, Camila (2019). *Las malas*. Buenos Aires: Tusquets.
- Spade, Dean (2015 [2011]). *Una vida normal. Violencia administrativa. Políticas trans críticas y los límites del derecho*. Trad. M. Enguix Tercero. Barcelona: Bellaterra.
- Stryker, Susan (2019 [2008]). *Historia de lo trans. Las raíces de la revolución de hoy*. Trad. M. Pérez. Madrid: Continta me tienes.
- Trasobares, Manuela (2022). *Voluntad de poder*. Madrid: Hidroavión.
- Wayar, Marlene (2018). *Travesti. Una teoría lo suficientemente buena*. Buenos Aires: Muchas Nueces.
- Wayar, Marlene (2018). *Furia travesti. Diccionario de la T a la T*. Buenos Aires: Paidós.
- VV.AA. (2021a). *Transfeminismo o barbarie*. Madrid: Kaótica.
- VV.AA. (2021b). *Vidas trans*. Madrid: Antipersona.
- VV.AA. (2021c). *De nombre y hueso. Relatos oscuros trans*. Barcelona y Madrid: Egales.
- Vegas, Valeria (2019). *Vestidas de azul. Un análisis social y cinematográfico de la mujer transexual en los años de la Transición española*. Madrid: Dos Bigotes.
- Woodlawn, Holly y Jeffrey Copeland (1992). *A Low Life in High Heels: The Holly Woodlawn Story*. New York: Perennial.
- Zenko (2022). *Reunión: cuatro legendarias en el hotel Gondolín*. Buenos Aires: Palais de Glace.
- Ziga, Itziar (2015). *Malditas. Una estirpe transfeminista*. Tafalla: Txalaparta.